



**KYUSHU UNIVERSITY**

International Programs in Law

**Bilingual LL.M. Program 2020 - 21**

バイリンガル プログラム

## OVERVIEW

The Bilingual Master's (LL.M.) degree program in Law (BiP) offers students the unique opportunity to engage in graduate level study of law in a "bilingual" environment at a law faculty in Japan. The program is designed for students who already have a solid foundation in the Japanese language, but wish to improve their Japanese language ability whilst at the same time engaging in classroom study and supervised research across a wide range of subjects in the fields of law and political science.

BiP is principally intended for lawyers and/or Japanologists interested in:

- Obtaining a deeper understanding of Japanese culture and society through the study of historical or contemporary issues in Japanese law & politics.
- Preparing for a legal career in Japan or connected to Japan by studying Japanese and international business law.
- Learning more about Japan's East Asian neighbours and locating Japan in the regional context.
- Improving Japanese language ability by studying law in Japanese, as well as attending regular language courses.

Please note BiP requires a high level of Japanese. Please check the following URL for further information:  
<http://www.law.kyushu-u.ac.jp/programsinenglish/jpability.htm>

## 概要

LL.M. バイリンガル・プログラム (BiP プログラム) は、日英二ヶ国語によって大学院レベルの法学研究に取り組める、他にはみられない機会を提供する。

このプログラムでは、法学および政治学の分野において、広範囲に渡る主題に関するクラスルーム学習と指導教員の下での研究に取り組むほか、既に日本語の基礎力を身につけているがその日本語能力の一層の向上を目指す学生には最適のプログラムである。

BiP プログラムは、主に次の点に興味がある法律家や日本学専攻者を対象とする。

- 日本の法学・政治学における歴史的・現代的諸問題の研究を通して、日本文化や社会についてのより深い理解を得ること。
- 日本の取引法や国際取引法などを学ぶことにより、日本との繋がりや、日本でのリーガルキャリアを積む準備をすること。
- 東アジアの近隣諸国に関する知識を深め、地域的背景に日本を位置づけること。
- 日本語で法学を学び、また日本語コースに出席することによって、専門性の高い日本語能力を上達させること。

## BiP KEY POINTS

Flexible curriculum comprising courses taught in Japanese and English

All students are expected to complete a 20-credit coursework requirement (approximately 5 semester length courses over one year/two semesters). Courses may be chosen from a wide selection offered by the Faculty of Law in both Japanese and English.

A full list of courses is available at:

Courses in Japanese: <http://www.law.kyushu-u.ac.jp/faculty/study.html>

Courses in English: <http://www.law.kyushu-u.ac.jp/graduate/study.html>

Master's thesis written in Japanese or English

In addition to coursework, all BiP students are also expected to complete a 50 pages Master's thesis under the supervision of two faculty members. The thesis may be on any topic within the fields of law, and written in English or Japanese. Students are also expected to complete a 20 pages summary of the thesis in the other language. As part of the thesis requirement, all BiP students are expected to participate in an undergraduate seminar class connected to the thesis topic. This class is taught entirely in Japanese.

Japanese language courses for all ability levels, as well as other languages

Kyushu University's International Student Center offers an extensive selection of Japanese language courses that are available at no extra cost to all BiP Students.

For more information, see: <http://www.isc.kyushu-u.ac.jp/center/f/japanese.html>

Faculty of Languages and Cultures also offers classes.

For more information, see: <http://www.flc.kyushu-u.ac.jp/cms4>

Biannual admissions and option to extend period of study from 12 months to 18 or 24 months

BiP is taught on a full time basis and takes a minimum of 12 months for completion. Students are admitted in April and October every year. Students have an option to extend the period of study for an additional 6 or 12 months (one or two semesters).



九州大学法学院のBiPプログラムのお陰で、英語と日本語の双方を通して、国際法を学べるすばらしい機会を得ました。LL.Mコースの授業は、さまざまな法律のトピックが含まれています。BiPプログラムの学生たちはLL.Mコースの授業から選べるだけではなく、日本語で行われる法学部と法学院の授業からも選べます。私は、法学部と法学院の授業によって、日本の法律の理解を深めることができ、さらに、日本語能力も高めることもできました。またBiPプログラムは、課程外の活動も豊かです。たとえば、日本の国際法律事務所あるいは、政府機関にインターンシップをするチャンスも提供されています。要するに、BiPプログラムは、国際法と日本文化、社会に関して、興味を持っている人にはとても良いプログラムです。

Huo Shuyi / フォ・シューイー  
(BiP 2011, Kyushu University,  
Faculty of Law)

## BiPプログラムのキーポイント

日本語および英語で行われる講義科目から構成される柔軟なカリキュラム  
学生は学習課程において20単位（1年/2学期制、学期毎に約5つの講義科目）を取得する必要がある。受講科目は、日本語又は英語で行われている法学部の豊富なカリキュラムから選択することができる。

講義科目一覧は、次の URL から閲覧できる。

日本語による講義科目：[www.law.kyushu-u.ac.jp/faculty/study.html](http://www.law.kyushu-u.ac.jp/faculty/study.html)

英語による講義科目：[www.law.kyushu-u.ac.jp/graduate/study.html](http://www.law.kyushu-u.ac.jp/graduate/study.html)

日本語又は英語で執筆する修士論文

全てのBiPプログラム学生は、20単位分の講義科目の履修に加え、2名の指導教員の指導の下に、50ページの修士論文を執筆しなければならない。修士論文は、英語又は日本語で執筆し、法学の分野に関連するならばテーマ選択は自由にできる。これと並んで、修士論文で用いた言語とは異なるもう一方の言語によって20ページの要旨を執筆しなければならない。修士論文の要件を満たすために、論文のテーマに即した学部ゼミに参加しなければならない。そのゼミは完全に日本語で行われる。

レベルに応じた日本語講座、及びその他の言語

九州大学留学生センターは、BiPプログラム学生には追加料金なしで、幅広いさまざまな日本語講座を提供している。

詳細は次のホームページの通り。<http://www.isc.kyushu-u.ac.jp/center/f/japanese.html>

また、九州大学大学院言語文化研究院もさまざまな言語学講座を提供している。

詳細は次のホームページの通り。<http://www.flc.kyushu-u.ac.jp/cms4>

年2回の入学選考、および12ヶ月間から18又は24ヶ月間への研究期間延期の選択肢

BiPプログラムはフルタイムの課程の基に構成され、12ヶ月間で修了することを基本とする。入学時期は毎年4月および10月の2回。教員会議の議を経て、研究期間を6ヶ月又は12ヶ月間（1又は2学期間）延長することも可能である。



『たった一年間で日本語、英語と法律の知識を確実に深めることができる。』これが、九州大学のバイリンガル・プログラム (BiP) の特徴で、世界中で九州大学でしかないことだと信じている。このプログラムでは日本の企業や法律事務所でのインターンシップをするチャンスもあるため、九大に来なければ経験できないことはたくさんあり、僅か一年間で学力の面でも精神的な面でも成長することは確かである。

BiPプログラムの学生は、LLMコースの学生と日本人の法学部生の架け橋として学生生活を楽しめる。そのため、帰国するまでに日本人に限らず世界各国の友達を作ることができ、そして普段は簡単に逢えない人物とも知り合いになれる。もちろん学生生活を楽しむかたわら日本の美しい観光地を観光客として訪ねる時間も充分あるので、日本をたっぷり味わうことができる。

私はこの一年間を振り返るとき、いつも「普通なら三年くらいかかる勉強を一年間で勉強できてラッキーだった」と感じる。この一年で作った友達とは近い将来今度は仕事で逢うことになり、生涯を通しての大切な友人になると信じている。

Tom Dhaene / トム・ダン  
(BiP 2011, Kyushu University,  
Faculty of Law)



## WHY FUKUOKA? WHY KYUSHU UNIVERSITY?

Located in the heart of East Asia, midway between Tokyo, Shanghai and Seoul, Fukuoka is the largest city in Kyushu, the southernmost of Japan's four main islands. It is a thriving modern metropolis that has not sacrificed its unique local character and charm. Historically known as Hakata, it has long been one of Japan's key ports for commerce with the rest of Asia, and today the spirit of Hakata lives on, for the growing continental ties of recent years have enabled the city to establish itself as a major regional center.

In 2006, Newsweek named Fukuoka as one of the "Ten Most Dynamic Cities" in the world, identifying an energetic regional economy, excellent infrastructure, and the proximity and openness to Asia as key features behind its continued growth. In 2017, Monocle magazine reported a survey of world cities that ranked Fukuoka as the 14<sup>th</sup> most livable city in the world. Finally, Nomura Research Institute ranked Fukuoka second amongst 100 Japanese cities in 2017.

Kyushu University is the largest university in Kyushu and one of the most prestigious national universities in Japan. Founded in 1911 as one of seven original Imperial Universities, it continues to be a focal point for academic and educational excellence. Graduate study in Kyushu University provides well-motivated students with the opportunity to study in a dynamic academic atmosphere and to enjoy life in one of Japan's fastest growing cities.

And yet, perhaps the most important feature of Fukuoka for the foreign resident is its people. Known throughout Japan for their friendliness, the people of Fukuoka have long enjoyed good relationships with visitors from abroad. For the foreigners living among Fukuoka's 1.6 million residents, life is both comfortable and stimulating.

## TUITION

For the academic year 2019-2020, tuition fees total around ¥900,000. The final amount for 2020-21 is available upon request after it is confirmed in Jan. 2020.

## FACULTY

The Faculty of Law has a large and diverse faculty, with wide ranging research interests in all major fields of law and political science. Moreover, faculty members have a wide range of experience in business, the legal profession, government service, international organizations, as well as academia. The following is an indicative list of faculty involved in BiP. A full list is available at: <http://www.law.kyushu-u.ac.jp/general/staff/staff-jp.html>

Professor KONO Toshiyuki (Director of International Programs)

LL.B. & LL.M. (Kyoto University), specializing in Private International Law and Civil Litigation, and Law & Culture.

Professor AKASHI Kinji

LL.B. & LL.M. (Keio University), Ph.D. (Utrecht University), specializing in Basic Theories of International Law and History of International Law.

Professor FENWICK Mark

LL.B. (University of London), M.Phil. & Ph.D. (University of Cambridge), specializing in Corporate Crime and Transnational Business Law.

Professor HAN Sang Hee

B.A. & LL.M. (Korea University), LL.D. (Keio University), Ph.D. (Beijing University), specializing in International Law and Politics.

Professor IGIMI Mariko

LL.B., LL.M. & LL.D. (Kyushu University), specializing in Roman Law.

Professor KOJIMA Ryu

LL.B. (University of Tokyo), LL.M. (Harvard University), specializing in Intellectual Property, Cultural Policy and the Law.

Professor MINAMINO Shigeru

LL.B. & LL.M. (University of Tokyo), DEA (Université de Paris X-Nanterre), specializing in Constitutional Law.

Professor PEJOVIC Caslav

LL.B. (University of Montenegro), LL.M. (Belgrade University), LL.M. (Kyoto University), Ph.D. (Zagreb University), specializing in Maritime Law, International Business Law & E-Commerce.

Professor TERAMOTO Shinto

LL.B. (University of Tokyo), specializing in Intellectual Property Law.

Professor TOKUMOTO Minoru

LL.B., LL.M. & LL.D. (Kyushu University), LL.M. (Yale Law School), specializing in Commercial Law, Corporate Law & Business Law.

Professor TOYOSAKI Nanae

LL.B., LL.M. & LL.D. (Tohoku University), specializing in Criminal Procedure Law.

Associate Professor IRIE Hideaki

BA (University of Tokyo), MS (University of Tokyo), MA (Hosei University), Ph.D. (University of Tokyo), specializing in Conflict Management.

Associate Professor KASAHARA Takeaki

LL.B., LL.M. & Ph.D. (University of Tokyo), specializing in Corporate Law and Commercial Law.

Associate Professor NISHI Hideaki

LL.B. & LL.M. (University of Tokyo), specializing in Chinese Law and Asian Legal History.

Associate Professor VAN UYTSEL Steven

LL.B. (Antwerp University), LL.M. & LL.D. (Kyushu University), specializing in Competition Law, Product Liability & Natural Resources Law.

Associate Professor HIRAYAMA Kentaro

LL.B. (University of Tokyo), specializing in Antitrust and Competition Law.

Associate Professor NARIHARA Satoshi

B.A. (Waseda University), M.S.I. (University of Tokyo), specializing in Information Law.

Associate Professor YATSUNAMI Ren

LL.B., LL.M. & LL.D. (Kyushu University), specializing in Private International Law and International Business Law.

Associate Professor LINDNER Robert

M.A. Political Science (Dresden University of Technology), Ph.D. Political Science (University of Duisburg-Essen), specializing in International Relations and Energy/Environmental Governance.

Assistant Professor YU Julia Jiyeon

LL.B. (Yonsei University, Seoul), Korean Bar, Judicial Research & Training Institute of Korea, specializing in International Commercial and Investment Arbitration, ADR, IP Dispute Resolution.

Assistant Professor FORMACION Antonio

LL.B. (San Augustin University), LL.M. (Kyushu University), specializing in Internet Law and Privacy.

Assistant Professor BOYLE Edward

BA (University of London), LL.M. & P.hD. (Hokkaido University), specializing in Politics.

## NEW CAMPUS, FACILITIES AND SERVICES

### New Campus

The Graduate School of Law moved from its traditional location in Hakozaki to the new campus of Kyushu University in Ito in the summer of 2018. Further details on the new campus are available here:

<http://www.kyushu-u.ac.jp/en/campus/ito>

### Library

The Law Library of Kyushu University houses one of the largest collections in Japan with over 310,000 volumes. It is particularly well known for its collection of international and foreign-language materials, and provides an excellent research resource for all graduate students.

### Technology

Kyushu University provides wireless access throughout the campus. International students enrolled on a program at the Graduate School of Law are given access to the LL.M. Study Room, which contains a number of computers and network hubs for laptops. Students are also given access to an extensive selection of on-line databases containing both English and Japanese materials, including LEXIS/NEXIS & WESTLAW.

### Health Care

All international students are obliged to join a national health insurance scheme. For a nominal monthly charge, 70% of health costs are covered by insurance. Students are free to choose their health care provider.

### Student Supporters

All international students enrolled on a course at the Graduate School of Law will be provided with a Supporter to assist with various practical matters upon arriving in Japan.

### International Student & Researcher Support Center

In 2009 Kyushu University established the *International Student & Researcher Support Center* (KUSC).

KUSC is responsible for providing a range of services for supporting incoming students and researchers from overseas.

The KUSC web page can be found at: <http://www.isc.kyushu-u.ac.jp/supportcenter/en>

### Housing

Kyushu University offers a number of housing options. Further information is available from:

[supportcenter-est@jimu.kyushu-u.ac.jp](mailto:supportcenter-est@jimu.kyushu-u.ac.jp)

### Living Expenses

Other living costs would be expected to total around ¥100,000 per month.

## APPLICATION INFORMATION

### When to Apply

Students may enroll on BiP in April 2020, October 2020 or April 2021.

For April 2020 admissions, the deadline for applications is 8 November 2019.

For October 2020 admissions, the deadline for applications is 11 May 2020.

For April 2021 admissions, the deadline for applications is 6 November 2020.

### Requirements for Admission

For admission to BiP, students must have or expect to have by the time of enrolment:

- (1) An undergraduate degree (or equivalent) in either Law OR Japanese/East Asian Studies.
- (2) A good command of oral, written and reading Japanese. Although there is no formal Japanese language requirement, an interview will be conducted with all candidates to ensure that students have the ability to fully participate in courses taught in Japanese. In addition, students will be obliged to submit a personal statement written in Japanese as part of the application process.
- (3) A good command of English. A TOEFL score of 79+ (internet-based) or equivalent is required for non-native English speakers.
- (4) Sufficient financial support for the duration of the program.

### Application Form

Application forms and guidelines are available from the Admission Office of the Bilingual Program or may be downloaded from:

<http://www.law.kyushu-u.ac.jp/programs/english/bip/>

Please write to the following address to request hard copies of the necessary application materials:

Admissions Office of the Bilingual Program

Faculty of Law, Kyushu University, 744 Motooka, Nishi-ku,

Fukuoka, 819-0395, Japan, Fax: 81 [Japan]- 92-802-5407

E-mail: [admission@law.kyushu-u.ac.jp](mailto:admission@law.kyushu-u.ac.jp)

### Interview

Candidates will be interviewed either by Skype or in person within 6 weeks of the relevant application deadline.

Further information on the program is available upon request from: [admission@law.kyushu-u.ac.jp](mailto:admission@law.kyushu-u.ac.jp)

